PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2007)1002_1

PROCESSO VERBALE
della riunione del 2 ottobre 2007, dalle 15.00 alle 17.45 e
del 3 ottobre 2007, dalle 9.00 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio martedì 2 ottobre 2007 alle 15.10, sotto la presidenza di Stavros Lambrinidis (vicepresidente). Jean-Marie Cavada (presidente) sta partecipando al Consiglio informale GAI a Lisbona (1-2 ottobre 2007).

1. Approvazione dell'ordine del giorno LIBE_OJ (2007)1002_1v01-00

L'ordine del giorno è approvato.

2. Comunicazioni del presidente

Stavros Lambrinidis informa la commissione che le comunicazioni della presidenza verranno effettuate il 3 ottobre per consentire al presidente, Jean-Marie Cavada, di fornire alla commissione un resoconto sull'esito del Consiglio informale GAI dell'1-2 ottobre.

3. Controllo giudiziario europeo nel quadro delle procedure istruttorie tra gli Stati membri dell'Unione europea
LIBE/6/39838
* 2006/0158(CNS) COM(2006)0468 – C6-0328/2006

Relatore: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE) PR – PE392.373v01-00
Merito: LIBE
Pareri: JURI – Aloyzas Sakalas (PSE)

- Presentazione delle conclusioni della relazione della Camera dei Lord sull'ordinanza cautelare europea da parte di Lord Bowness, commissione affari europei:

Lord Bowness presenta la relazione della Camera dei Lord. La relazione in generale accoglie con favore la proposta della Commissione e sostiene gli obiettivi della proposta di limitazione della detenzione preventiva e dell'introduzione della

possibilità per gli indagati di far ritorno nel loro paese. Tuttavia, Lord Bowness cita vari punti che destano l'attenzione della Camera dei Lord, quali le questioni procedurali, il tema dei diritti umani e alcuni aspetti pratici.

Nel presentare la sua relazione, il relatore Varvitsiotis sottolinea la necessità di chiarire la definizione di residenza e la ripartizione dei costi e la sua intenzione di adattare la procedura di estradizione del mandato di arresto europeo al trasferimento degli indagati che violano l'ordinanza cautelare europea.

Il sig. Lemos Vieira, della presidenza, spiega che vi è un accordo tra gli Stati membri sugli obiettivi della proposta; tuttavia devono essere ancora migliorati numerosi aspetti pratici. La principale obiezione degli Stati membri riguarda il fatto che la proposta si focalizza troppo sull'armonizzazione e non sul principio di reciproco riconoscimento.

Il sig. Ljungquist, della Commissione, informa che la Commissione fornirà alla commissione LIBE un contributo scritto al progetto di relazione. Al contempo, spiega che la Commissione è contraria all'introduzione della procedura di estradizione del mandato di arresto europeo nella proposta relativa all'ordinanza cautelare europea.

La votazione in commissione LIBE è prevista per il 5 novembre; la votazione in Aula per il 10-13 dicembre 2007.

Intervengono: Lord Bowness (Camera dei Lord, Regno Unito), Ioannis Varvitsiotis, sig. Lemos Vieira (presidenza portoghese), sig. Ljungquist (Commissione), Panayiotis Demetriou, Fausto Correia, Marco Cappato, Michael Cashman, Ona Juknevičienė

Panayiotis Demetriou assume la presidenza durante la discussione dei punti 4-14 (discussione congiunta).

4. Accordo tra la Comunità europea e l'Albania sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52241

* 2007/0148(CNS) COM(2007)0413 – C6-0293/2007

Relatrice: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PR – PE394.122v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Libor Rouček (PSE)

- Esame del progetto di relazione.

5. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e il Montenegro

LIBE/6/52237

* 2007/0146(CNS) COM(2007)0431 – C6-0301/2007

Relatrice: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PR – PE394.123v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Marcello Vernola (PPE-DE)

- Esame del progetto di relazione.

6. Accordo tra la Comunità europea e il Montenegro sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52245

* 2007/0149(CNS) COM(2007)0426 – C6-0297/2007

Relatrice: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PR – PE394.121v01-00

Merito: LIBE
Pareri: AFET – Marcello Vernola (PPE-DE)

- Esame del progetto di relazione.

7. Accordo tra la Comunità europea e l'ex Repubblica iugoslava di Macedonia sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52249

* 2007/0159(CNS) COM(2007)0421 – C6-0294/2007

Relatrice: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PR – PE394.120v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Erik Meijer (GUE/NGL)

- Esame del progetto di relazione.

8. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e la ex Repubblica iugoslava di Macedonia

LIBE/6/52253

* 2007/0147(CNS) COM(2007)0432 – C6-0300/2007

Relatrice: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PR – PE394.118v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Erik Meijer (GUE/NGL)

- Esame del progetto di relazione.

9. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e la Serbia

LIBE/6/52239

* 2007/0153(CNS) COM(2007)0438 – C6-0298/2007

Relatrice: Edith Mastenbroek (PSE) PR – PE394.018v02-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Jelko Kacin (ALDE)

- Esame del progetto di relazione.

10. Accordo tra la Comunità europea e la Serbia sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52243

* 2007/0144(CNS) COM(2007)0422 – C6-0295/2007

Relatrice: Edith Mastenbroek (PSE) PR – PE394.019v02-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Jelko Kacin (ALDE)

- Esame del progetto di relazione.

11. Accordo tra la Comunità europea e la Bosnia-Erzegovina sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52247

* 2007/0140(CNS) COM(2007)0423 – C6-0296/2007

Relatrice: Edith Mastenbroek (PSE) PR – PE394.021v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Doris Pack (PPE-DE)

- Esame del progetto di relazione intermedia.

12. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e la Bosnia-Erzegovina

LIBE/6/52251

* 2007/0142(CNS) COM(2007)0425 – C6-0299/2007

Relatrice: Edith Mastenbroek (PSE) PR – PE394.022v01-00
Merito: LIBE
Pareri: AFET – Doris Pack (PPE-DE)

Esame del progetto di relazione.

13. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e la Moldova

LIBE/6/52895

* 2007/0182(CNS) COM(2007)0504

Merito: LIBE
Pareri: AFET

- Presentazione a cura della Commissione e della presidenza.

14. Accordo tra la Comunità europea e la Moldova sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52741

* 2007/0175(CNS) COM(2007)0488

Merito: LIBE
Pareri: AFET

- Presentazione a cura della Commissione e della presidenza:

il presidente, on. Lambrinidis, presenta gli accordi di riammissione e di facilitazione dei visti con i paesi dei Balcani occidentali.

L'on. Vălean, relatrice per gli accordi con il Montenegro, l'ex Repubblica iugoslava di Macedonia e l'Albania, sottolinea la questione del controllo democratico durante la procedura di conclusione di tali accordi in quanto il Parlamento europeo è consultato solo alla fine della procedura. L'on. Roure, a nome dell'on. Mastenbroek, relatrice per gli accordi con la Serbia e la Bosnia-Montenegro, mette l'accento sulla necessità che la Commissione promuovi una campagna di informazione sull'esistenza di questa procedura alleggerita per l'ottenimento dei visti nei paesi interessati.

I rappresentanti della Commissione sottolineano che gli accordi di riammissione e di facilitazione dei visti con i paesi dei Balcani occidentali sono stati firmati il 18 settembre. La loro conclusione è prevista entro novembre e la loro entrata in vigore il 1° gennaio 2008. L'entrata in vigore degli accordi di facilitazione dei visti nel gennaio 2008 eviterebbe un aumento significativo dei costi dei visti per soggiorni di breve durata (da 35 euro a 60 euro), che altrimenti non avverrebbe se gli accordi non entrassero in vigore a tale data.

La presidenza portoghese spiega che tali accordi di facilitazione dei visti rappresentano un nuovo strumento nel quadro della politica europea di rilascio dei visti per soggiorni di breve durata. L'UE ha messo a punto e ha utilizzato per la prima

volta tale strumento nelle sue relazioni con la Federazione russa e l'Ucraina.

Il calendario per tali fascicoli è il seguente: il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 6 ottobre alle 12.00 e la votazione in commissione LIBE il 9 ottobre 2007.

Per quanto riguarda la Moldova, il presidente, on. Demetriou, informa i membri che la firma degli accordi di riammissione e di facilitazione dei visti con la Moldova sono previsti il 9 ottobre 2007. La loro conclusione è prevista entro novembre, termine ultimo valido per consentire la loro entrata in vigore il 1° gennaio 2008.

Il presidente ricorda la necessità per il Parlamento di lavorare su tali fascicoli secondo un calendario molto stretto, per non ritardare inutilmente la conclusione degli accordi e l'entrata in vigore nel gennaio 2008.

Intervengono (discussione congiunta punti 4-12): Adina-Ioana Vălean, Martine Roure

Intervengono (discussione congiunta punti 13-14): sig. Paalman (Commissione), sig. Hendrix (Commissione), sig. Moreira (presidenza portoghese)

Stavros Lambrinidis (vicepresidente) assume la presidenza a partire dal punto 15.

15. Decisione quadro del Consiglio sulla lotta contro certe forme ed espressioni di razzismo e xenofobia attraverso norme di diritto penale (riconsultazione)

LIBE/6/52599

* 2001/0270 (CNS) 11522/2007 – C6-0246/2007

Relatrice: Martine Roure (PSE) PR – PE394.026v01-00
Merito: LIBE
Pareri: JURI

- Esame del progetto di relazione:

viene presentato il progetto di relazione sul progetto di decisione quadro. La discussione è molto accesa in quanto la proposta del Consiglio è meno ambiziosa rispetto a quella della Commissione e i gruppi politici hanno posizioni molto diverse riguardo alla decisione quadro.

La votazione in commissione LIBE è prevista il 5 novembre e in Aula a novembre I.

Intervengono: Martine Roure, Lemos Vieira (presidenza portoghese), sig.ra Gualtieri (Commissione), Patrick Gaubert, Maria da Assunção Esteves, Alexander Alvaro.

16. 1-benzilpiperazina (BZP)

LIBE/6/53279

* 2007/0811(CNS) 11974/2007 – C6-0285/2007

Merito: LIBE
Pareri: ENVI

- Presentazione a cura della Commissione e della presidenza:

la nomina del relatore è rinviata alla riunione dei coordinatori.

Intervengono: sig. Gallo (Commissione), Alexander Alvaro, Marco Cappato, sig.ra Pires (presidenza portoghese)

* * * Stavros Lambrinidis (vicepresidente) dichiara conclusa la riunione alle 17.25. * * *

Jean-Marie Cavada (presidente) assume la presidenza alle 9.00.

17. Riunione dei coordinatori (a porte chiuse)

18. Comunicazioni del presidente sulle decisioni dei coordinatori

Sono presentate le comunicazioni del presidente sul Consiglio informale GAI dell'1-2 ottobre 2007.

19. Quadro pluriennale per l'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali per il periodo 2007-2012

LIBE/6/53095

* 2007/0189(CNS) COM(2007)0515 – C6-0322/2007

Relatore: Michael Cashman (PSE)
Merito: LIBE
Pareri: AFET
FEMM

- Primo scambio di opinioni

Il primo scambio di opinioni sul quadro pluriennale dell'Agenzia per i diritti fondamentali per il periodo 2007-2012 si svolge nell'ambito della riunione del dialogo a tre sull'Agenzia della scorsa settimana. Il relatore non propone nessun ordine del giorno particolare in quanto attende che la Commissione acceleri la nomina del direttore dell'Agenzia per i diritti fondamentali. Il relatore intende organizzare, con tutta probabilità nel mese di ottobre, una riunione sul quadro pluriennale con le ONG.

Intervengono: sig.ra de Oliveira Silva (presidenza portoghese), sig. Fonseca (Commissione), Michael Cashman, Jean-Marie Cavada, Martine Roure, Kinga Gál, Ioannis Varvitsiotis, Magda Kósáné Kovács, Viktória Mohácsi, Lívia Járóka.

20. Riconoscimento e supervisione delle sentenze sospese, delle sanzioni alternative e delle sentenze condizionali

LIBE/6/49578

* 2007/0807(CNS) 06480/2007 – C6-0129/2007

Relatrice: Maria da Assunção Esteves (PPE-DE) AM – PE393.975v01-00
PR – PE391.992v01-00
Merito: LIBE

- Approvazione del progetto di relazione

Intervengono: Alexander Alvaro, Maria da Assunção Esteves

I seguenti emendamenti sono approvati: 1, 6 (prima parte), 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 75, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, compromesso 1, 3, 4, 5

I seguenti emendamenti sono respinti: 6 (seconda parte), 74, 76

I seguenti emendamenti decadono: 73, 2, 71, 72.

Il progetto di relazione è approvato con 26 voti favorevoli, 1 contrario e 3 astensioni.

21. Accordo di facilitazione del rilascio dei visti per soggiorni di breve durata tra la Comunità europea e l'Ucraina

LIBE/6/48795

* 2007/0069(CNS) COM(2007)0190 – C6-0187/2007

Relatrice:	Barbara Kudrycka (PPE-DE)	PR – PE393.874v01-00
Merito:	LIBE	
Pareri:	AFET – István Szent-Iványi (ALDE)	AD – PE392.282v03-00

- Approvazione del progetto di relazione

Non sono stati presentati emendamenti

Il progetto di relazione è approvato con 25 voti favorevoli, 3 contrari e 0 astensioni.

22. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e l'Ucraina

LIBE/6/48743

* 2007/0071(CNS) COM(2007)0197 – C6-0188/2007

Relatrice:	Barbara Kudrycka (PPE-DE)	PR – PE393.873v01-00
Merito:	LIBE	
Pareri:	AFET – Inese Vaidere (UEN)	AD – PE392.283v03-00

- Approvazione del progetto di relazione

Non sono stati presentati emendamenti

Il progetto di relazione è approvato con 26 voti favorevoli, 3 contrari e 0 astensioni.

23. Ordine di esecuzione europeo e trasferimento delle persone condannate

LIBE/6/51455

* 2005/0805(CNS) 09688/2007 – C6-0209/2007

Relatore:	Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)	PR – PE393.875v01-00 AM – PE394.028v01-00
Merito:	LIBE	

- Approvazione del progetto di relazione

Il seguente emendamento è approvato: 1

I seguenti emendamenti sono respinti: 2, 3, 4

Il progetto di relazione è approvato con 27 voti favorevoli, 3 contrari e 1 astensione.

24. Adesione della Bulgaria e della Romania alla Convenzione del 26 luglio 1995 relativa alla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee e ai suoi protocolli aggiuntivi

LIBE/6/50295

* 2007/0100(CNS) COM(2007)0277 – C6-0238/2007

Relatore: Jean-Marie Cavada (ALDE) PR – PE393.871v01-00
AM – PE394.010v01-00

Merito: LIBE
Pareri: CONT – Decisione: nessun parere

- Approvazione del progetto di relazione

Il seguente emendamento è approvato: 1

Il progetto di relazione è approvato con 31 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni.

25. Infrastruttura di comunicazione per l'ambiente del sistema di informazione Schengen (SIS) (decisione)

LIBE/6/50615

* 2007/0104(CNS) COM(2007)0306 – C6-0215/2007

Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE) PR – PE392.121v03-00
AM – PE394.002v01-00

Merito: LIBE
Pareri: BUDG – Reimer Böge (PPE-DE)

- Approvazione del progetto di relazione

Interviene: Barbara Dührkop Dührkop

I seguenti emendamenti sono approvati: 2 BUDG, 1, 3 BUDG, 6, EM orale (sostituisce 4 BUDG + 3), 4, 5 BUDG, 5, 1 BUDG

Il seguente emendamento decade: 2

Il progetto di relazione è approvato con 30 voti favorevoli, 0 contrari e 1 astensione.

26. Infrastruttura di comunicazione per l'ambiente del sistema di informazione Schengen (SIS) (regolamento)

LIBE/6/50617

* 2007/0108 (CNS) COM(2007)0311 – C6-0216/2007

Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE) AM – PE394.003v01-00
PR – PE392.113v03-00

Merito: LIBE
Pareri: BUDG – Decisione: nessun parere

- Approvazione del progetto di relazione

I seguenti emendamenti sono approvati: 2, 3, 9, 5 + EM orale, 6, 7, 1

I seguenti emendamenti decadono: 4, 10, 8

Il progetto di relazione è approvato con 27 voti favorevoli, 0 contrari e 4 astensioni.

27. Sviluppo della politica europea di vicinato

LIBE/6/48836

2007/2088(INI) COM(2006)0726

Relatrice per parere: Adina-Ioana Vălean (ALDE) PA – PE392.280v01-00 AM – PE393.976v01-00
Merito: AFET

- Approvazione del progetto di parere

I seguenti emendamenti sono approvati: 1, 2, compromesso 1, 6, 8, 7 (prima parte), 9, 10, 11, 13, compromesso 2, 14, 15, 16, 19, compromesso 3, 21, 22, 23, 24, 25, compromesso 4, 27, compromesso 5, 29, 30, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49

I seguenti emendamenti sono respinti: 3, 4, 18

I seguenti emendamenti decadono: 5, 37, 7 (seconda parte), 12, 17, 40, 20, 46, 26, 31, 28, 32

Il progetto di relazione è approvato con 26 voti favorevoli, 3 contrari e 2 astensioni.

28. Applicazione dell'acquis di Schengen nella Repubblica Ceca, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia

LIBE/6/52277

* 2007/0810(CNS) 11722/2007 – C6-0244/2007

Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE)
Merito: LIBE

- Scambio di opinioni

Presentazione a cura del Consiglio della relazione conclusiva sull'applicazione dell'acquis di Schengen nei nove nuovi Stati membri.

Il relatore on. Coelho sottolinea che l'abolizione delle frontiere interne con i nove nuovi Stati membri e l'applicazione integrale dell'acquis di Schengen in questi paesi costituiscono un importante progresso da raggiungere in modo che i cittadini dei nuovi Stati membri non si sentano più "cittadini di seconda classe". Il Parlamento europeo riceve tutte le pertinenti informazioni sull'attuazione dei vari capitoli dell'acquis di Schengen in tali Stati membri. Alcuni problemi sottolineati nel dicembre 2006 per quanto riguarda l'Estonia, l'Ungheria e la Lettonia sembrano al momento risolti. Una valutazione finale sarà effettuata nell'ambito di varie missioni entro la fine di ottobre e il Parlamento europeo formulerà allora il suo parere in modo che, se le valutazioni sono positive, il Consiglio potrà procedere all'abolizione delle frontiere marittime,

terrestri e aeree entro le date previste.

La presidenza portoghese fornisce un'ampia descrizione delle valutazioni effettuate nei vari paesi e viene comunicato che l'abolizione delle frontiere terrestri e marittime previste per il 1° gennaio 2008 potrebbero essere anticipate entro una data compresa tra il 21-22 dicembre e il 31 dicembre 2007. Il relatore comunicherà il calendario per la presentazione della sua relazione nella prossima riunione della commissione LIBE il 9 ottobre 2007.

Intervengono: Carlos Coelho, sig. Moreira (presidenza portoghese), Barbara Kudrycka, Genowefa Grabowska, sig. Rybicki (Commissione).

29. Sviluppo del quadro per le attività dei rappresentanti dei gruppi d'interesse (lobbisti) nelle istituzioni europee

LIBE/6/49747

2007/2115(INI) COM(2007)0127

Relatore per parere: Søren Bo Søndergaard (GUE/NGL)
Merito: AFCO – Alexander Stubb (PPE-DE)

- Primo scambio di opinioni

Il relatore per parere, Søren Bo Søndergaard, apre la discussione su tale importante argomento riguardante l'istituzione di un registro per 15 000 lobbisti che lavorano a Bruxelles. Interviene l'on. Stubb, relatore sull'argomento per la commissione AFCO competente per il merito. Vengono sollevate alcune questioni quali se avere un registro volontario o obbligatorio per le istituzioni UE, chi dovrebbe essere registrato (ONG, società private e pubbliche e studi legali) e più precisamente cosa occorrerebbe registrare ad esempio non solo divulgare il reddito dei clienti ma anche le spese per le attività di lobbismo nonché l'identificazione degli aspetti regolamentari e legislativi sottoposti a tali attività.

Viene discussa la questione della verifica del registro poiché sembra giusto avere un minimo controllo dell'informazione per garantirne l'accuratezza. Il presidente chiede alla Commissione di fornire al Parlamento europeo un contributo scritto alle questioni sollevate nel corso della discussione.

Un documento di lavoro sarà presentato da Søren Bo Søndergaard il 9 ottobre e un progetto di parere il 5 novembre, il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 6 novembre e la votazione si svolgerà il 20-21 novembre 2007.

Intervengono: Søren Bo Søndergaard, Alexander Stubb, Philip Bradbourn, Jean-Marie Cavada, sig. Legris (Commissione), Genowefa Grabowska, Henrik Lax.

30. Legge applicabile in materia matrimoniale

LIBE/6/39639

* 2006/0135(CNS) COM(2006)0399 – C6-0305/2006

Relatrice per parere: Evelyne Gebhardt (PSE)

Merito: LIBE*
Pareri: JURI* – Carlo Casini (PPE-DE)
FEMM – Decisione: nessun parere

Il presente punto nell'ordine del giorno è rinviato a causa dell'assenza del relatore.

31. Varie

Il presidente comunica la nomina dei seguenti relatori/relatrici per parere:

Relazioni:

on. Cavada su 1-benzilpiperazina (BZP) (2007/0811(CNS)): proposta di decisione del Consiglio sulla definizione di benzilpiperazina (BZP) come nuova droga sintetica che deve essere soggetta a misure di controllo e a disposizioni penali;

on. Marinescu sull'accordo tra Comunità europea e Moldova sui visti per soggiorni di breve durata e sulla riammissione (2007/0175 CNS e 2007/0182 CNS)

Pareri:

on. Bauer sulla donazione e il trapianto di organi: azioni politiche a livello comunitario (2007/2210 (INI));

l'on. Fava sostituirà l'on. Mastenbroek per il fascicolo sull'accordo tra la Comunità europea e la Serbia/Bosnia-Erzegovina sulla riammissione e sui visti per soggiorni di breve durata.

32. Data e luogo della prossima riunione
8-9 ottobre 2007
11 ottobre 2007

* * *

La riunione termina alle 12.20.

* * *

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (2), Philip Bradbourn (VP) (2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Kinga Gál (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1,2), Mihael Brejc (1,2), Michael Cashman (1,2), Carlos Coelho (1,2), Fausto Correia (1,2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Bárbara Dührkop Dührkop (2), Patrick Gaubert (1), Roland Gewalt (1,2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Lívia Járóka (2), Magda Kósáné Kovács (1,2), Barbara Kudrycka (2), Esther De Lange (2), Henrik Lax (2), Roselyne Lefrançois (1), Kartika Tamara Liotard (2), Sarah Ludford (2), Viktória Mohácsi (1,2), Javier Moreno Sánchez (1), Martine Roure (1,2), Søren Bo Søndergaard (2), Károly Ferenc Szabó (1), Vladimir Urutchev (2), Adina-Ioana Vălean (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1,2), Tatjana Ždanoka (2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Inés Ayala Sender (2), Edit Bauer (1,2), Marco Cappato (1), Maria da Assunção Esteves (1,2), Genowefa Grabowska (2), Ona Juknevičienė (1,2), Jean Lambert (2), Antonio Masip Hidalgo (2), Siiri Oviir (2), Radu Podgorean (1), Eva-Britt Svensson (2).
178 (2)
183 (3)
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Alexander Stubb (art. 46.6)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 2.10.2007
(2) 3.10.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Küchler, Philippart Council Presidency: de Oliveira Silva, Lemos Vieira, Moreira, Pires
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Alegre, Corrado, Daphné, Fonseca, Gallo, Grzybowska, Gualtieri, Hendrix, Legris, Ljungquist, Paalman, Rybicki, Sajonz, Servantie, Wernert
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
Pyzna (Committee of the Regions) de Biolley (Conseil de l'Europe)
Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Lord Bowness (House of Lords), Patterson (RP UK)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Alvargonzález Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti
ALDE	Fiss, Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Kalopsidiotou, Stavinoha
IND/DEM	
UEN	Mussa
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Balazic, Delasnerie, Gandolfo
DG IPOL	Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	Andrés
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Caiola, Dean	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani (2), Ilario (1,2), Banka (1,2), Bultena (1,2), Calers (2), Dumitrache (1,2), Gimenez-Espinos (1,2), Kalb (1,2), Serzane (1,2), Sudova (1,2)	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman